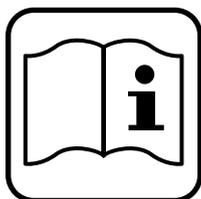




# STAYER

- ES** Manual de instrucciones
- IT** Istruzioni d'uso
- GB** Operating instructions
- FR** Instructions d'emploi
- P** Manual de instruções
- TR** İverter Kaynak Makinesi

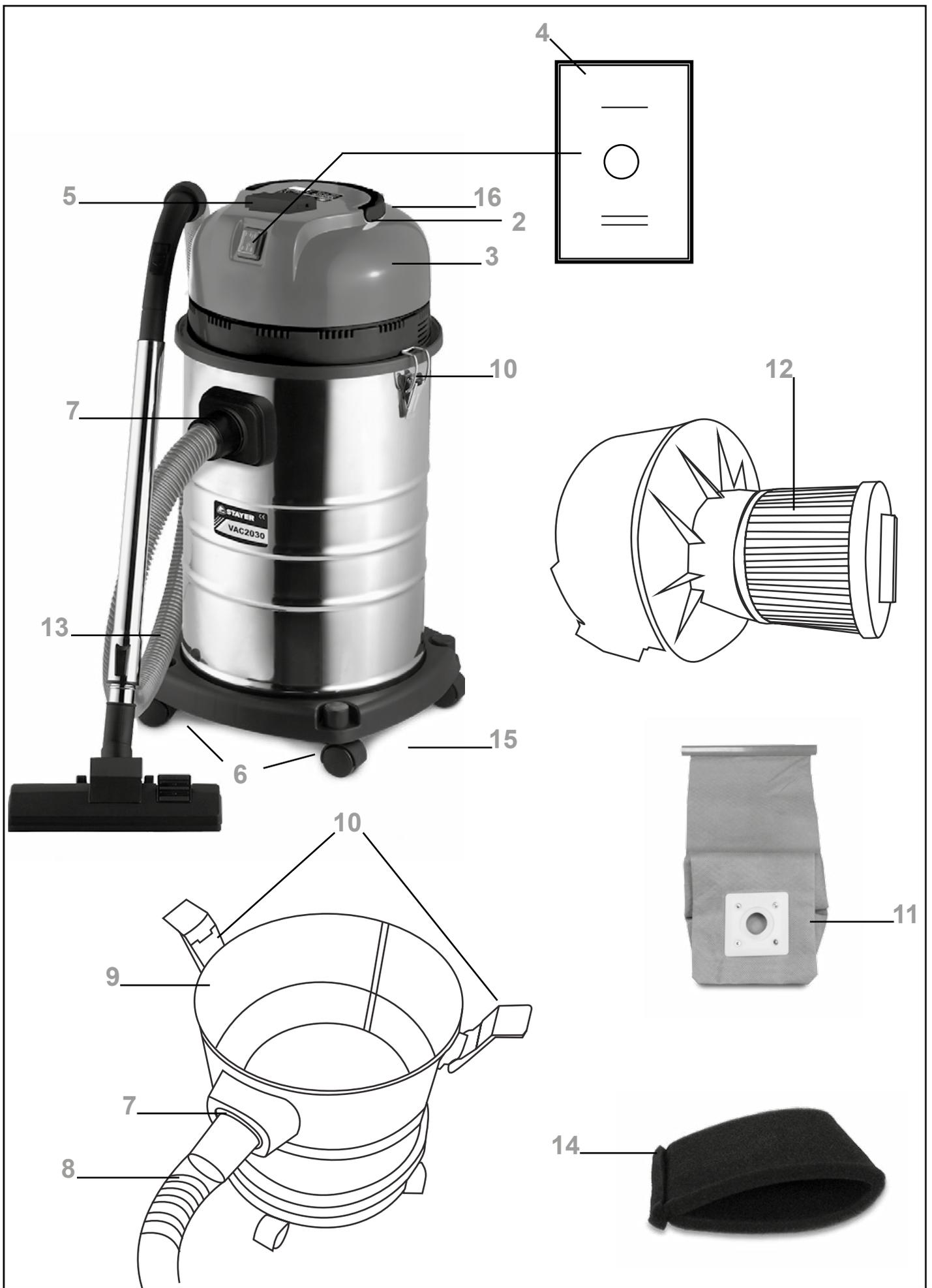
## VAC2030

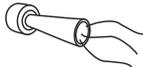
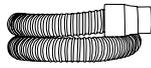


## STAYER

Área Empresarial Andalucía - Sector 1  
C/ Sierra de Cazorla, 7  
28320 - Pinto (Madrid) SPAIN  
Email: [sales@grupostayer.com](mailto:sales@grupostayer.com)  
Email: [info@grupostayer.com](mailto:info@grupostayer.com)

[www.grupostayer.com](http://www.grupostayer.com)



		VAC2030
	W	In3500/ Out 2000
	KPa	19
	L	30
	m <sup>3</sup> /h	170
	m	4.5
	øm	38
	Kg	11
	L <sub>PA</sub> dB(A)	69
	L <sub>WA</sub> dB(A)	80
	a <sub>h</sub> m/s <sup>2</sup>	4 m/s <sup>2</sup> (EN 60745, K = 3dB (L <sub>PA</sub> L <sub>WA</sub> ) K = 1,5 m/s <sup>2</sup> (a <sub>R</sub> ))

This manual is consistent with the date of manufacture of your machine, you will find information on the technical data of the machine acquired manual check for updates of our machines on the website: [www.grupostayer.com](http://www.grupostayer.com)

### For Your Safety



**Working safely with this machine is possible only when the operating and safety information are read completely and the instructions contained therein are strictly followed.**

- **If the mains cable is damaged or cut through while working, do not touch the cable but immediately pull the mains plug.** Never use the machine with a damaged cable.
- Connect the machine only to sockets with protective contacts.
- Do not drive over, crush or stretch the cable.
- **Before each use of the machine, check the cable and plug.** If damage is detected, do not use the machine. Have repairs performed only by a qualified technician. Never open the machine yourself.
- During work breaks, when not in use or when working on the machine (e. g. changing tool inserts, repairs, cleaning, adjustments), pull the mains plug.
- **Danger of explosion and fire! Do not vacuum inflammable or explosive fluids; for example, benzene, oil, alcohol, solvents.** Do not vacuum hot or burning dust. Do not operate the machine in rooms where the danger of an explosion exists.
- The machine must not be used to vacuum materials that are detrimental to health. e. g., asbestos.
- Do not expose the machine to rain.
- Children may only use the machine under the supervision of adults.
- **STAYER** is only able to ensure perfect operation of the machine if the original accessories intended for it are used.

### Specific safety instructions



Never vacuum: hot ash, liquid or explosive vapors, undiluted acids and solvents, mud, gasoline, thinners for varnishes and fuel oil, flammable or toxic liquids, such as "toner" photocopiers or other volatile substances (substances that entrained vortex with air drawn, can cause explosive vapors or hazardous mixtures), acetone, acids and solvents undiluted (substances that corrode the material used in construction of the apparatus), coal burning or the like asbestos or asbestos dust.

- Avoid this vacuum cleaner placed very close to sensitive organs such as ears, mouth, eyes, wear appropriate protection for these.

- Do not leave the vacuum cleaner without custody of children or people with disabilities to use.
- Never leave the plug connected to the network unnecessarily if you are not using.
- When cleaning, maintenance or in case of replacement parts, switch off the engine and remove the mains plug.

### Instructions for use

The unit is intended for pick-up and vacuuming of non hazardous materials and non-flammable liquids. BIA filter category C.

### Mounting

#### For dry suction

Unlock the latches 10 and remove the vacuum top 3. For dry vacuuming operation, a dust bag 11.

When operating with a dust bag 11, the folded filter 12 clogs less fast, the vacuuming performance is kept up longer and the disposal of dust becomes easier.

Slide the dust bag 11 into the connection flange as shown. Make sure that the full length of the dust filter faces against the inner wall of the container 9. Reattach the vacuum top 3.

Lock the latches 10. Note the notches match.

Insert the vacuum hose 8 into the hose connection piece 7 and turn it in clockwise direction to the stop.

Insert the extension tubes firmly into each other.

#### For wet vacuuming



**Danger of explosion and fire! Do not vacuum inflammable or explosive fluids; for example, benzene, oil, alcohol, solvents. Do not vacuum hot or burning dust. Do not operate the machine in rooms where the danger of an explosion exists.**

- Before liquids collector bag must be removed 11 powder.
- Empty and clean the suction tank 9 before vacuum liquids.
- Before the opening and emptying must indispensably removed the appliance plug from the outlet.
- You must remove the filter folds 12 pulling up and mounting the foam filter 14, so that the machine wet work.

#### To use as a blower

Remove elements 11, 12 and 14 (and bag filters). enter flexible tube 13 in the connection 16.

## Illustrated description

- 1 Cable holder
- 2 Carrying handle
- 3 Upper aspirator
- 4 operation mode selector
- 5 Socket for power tool
- 6 Wheels
- 7 accommodations hose
- 8 suction hose
- 9 Deposit
- 10 Close
- 11 Saco dust collector
- 12 Pleated filter (HEPA)\*
- Flexible 13Tubo
- Filter sponge 14
- 15 antistatic Chain
- 16 Connecting air blowing

**\*Accessories shown or described are not part of the standard delivery scope of the product. A complete overview of accessories can be found in our accessories program.**

### Initial Operation



**Observe correct mains voltage:** The voltage of the power source must agree with the voltage specified on the nameplate of the machine. Equipment marked with 230 V can also be connected to 220 V.

### Antistatic chain

Always connect the static discharge chain 15 the bottom of the Cuba. This will eliminate 100% the possibility unpleasant electric shock (cramps) due to accumulation of static electricity when aspirational in carpets, rugs and the like.

### Switching On and Off

To **start** the suction cleaner, place operation mode switch 4 (-).

To **disconnect** the vacuum cleaner, place operation mode switch 4 Ø.

### Operation with remote automatic Switching

-Connect the tool to use to the 5  
Place switch **4** to the operation symbol with **remote automatic connection** (=).

The device is operated automatically to connect the power tool plugged into the socket Current Rating 5 of the vacuum cleaner. To avoid consumption peaks the machine starts 4 sec. and after the tool.



Note not exceed the maximum consumption 2000W decision.

To **disconnect** the vacuum cleaner off the tool power. The vacuum cleaner is automatically switched off after approx. 6 seconds.

### Tool change

#### Replace a damaged filter immediately.

Insert new or cleaned folded filter 12 and ensure firm seating at its base.

#### Malfunctions

In the case of inadequate vacuuming performance, check the following:

- Is the vacuum top 3 attached properly?
  - Are the extension wands connected firmly?
- Is the container full?
- Is the dust bag 11 full?
- Is the folded filter 12 clogged with dust or sponge filter 14?



#### Emptying at regular intervals ensures optimum vacuuming performance.

If the vacuuming performance is not achieved thereafter, take the machine to customer service.

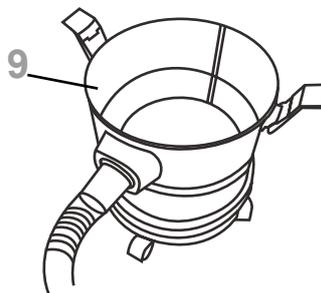
## Maintenance and service instructions

### Maintenance and Cleaning



**Before any work on the machine itself, pull the mains plug.**

- Always keep the machine clean.
- Use compressed air or a damp cloth to keep clean the vacuum cleaner.
- The filters 12 and 14 are cleaned with soap and water.



#### Container

Wipe out the container **9** from time to time with a commercially available, non-scouring cleaning agent and allow to dry.

### Repair service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under: [info@grupostayer.com](mailto:info@grupostayer.com)  
Our customer consultants answer your questions concerning best buy, application and adjustment of products and accessories.

**Warranty**

**Warranty card**

Included in the documentation that accompanies this equipment, you should find the warranty card. You should fill out the card completely and return to vendor with a copy of purchasing receipt or invoice and you should receive a receipt.

**Note:** If you cannot find the warranty card within the documentation, you must ask for it through your supplier.

The warranty is limited only to manufacturing defects and expire if pieces have been removed or manipulated or repaired other than the manufacturer.

**Elimination**

The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

**Do not dispose of power tools into household waste!**

**Only for EC countries:**



According to the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

**Subject to change without notice.**

**Regulations**

**Technical Data**

 = Power input.

 = Suction capacity.

 = Container capacity.

 = Flow.

 = Cable length.

 = Pipe diameter.

 = Weight.

$L_{WA}$  = Sound power level.

$L_{PA}$  = Sound pressure level.

 = Vibration.

The values given are valid for nominal voltages [U] 230/240 V ~ 50/60 Hz - 110/120 V ~ 60Hz. For lower voltage and models for specific countries, these values can vary. Please observe the article number on the type plate of your machine. The trade names of the individual machines may vary.

**Noise Vibration Information**

Measured values determined according to EN 23 744 (1.60 m height, 1 m distance).

Typically the A-weighted sound pressure level of the product is 69 dB (A).



**Wear hearing protection!**

Total vibration Ah values (vector sum of three directions) and uncertainty K determined according to EN 60745:  $a^h = 4 \text{ m/s}^2$ ,  $K < 1.5 \text{ m/s}^2$

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

**EU declaration of conformity**

---

The undersigned:

**STAYER IBERICA,S.A.**

With address at:

Calle Sierra de Cazorla, 7  
Área EmpresarialAndalucra - Sector 1  
28320 PINTO (MADRID)  
Tel.: +34 91 691 86 30 / Fax: +34 91 691 86 31

**CERTIFIES**

That the machine:

Type: **UNIVERSAL VACUUM CLEANER**

Models: **VAC2030**

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardization documents: EN 60335-1: EN 60335-2-69 according to the provisions of the directives 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU.



*January, 2017*

**CE**  **RÖHS**

**Ramiro de la Fuente**  
Managing Director



**STAYER**

Área Empresarial Andalucía - Sector 1  
C/ Sierra de Cazorla, 7  
28320 - Pinto (Madrid) SPAIN  
Email: sales@grupostayer.com  
Email: info@grupostayer.com



[www.grupostayer.com](http://www.grupostayer.com)